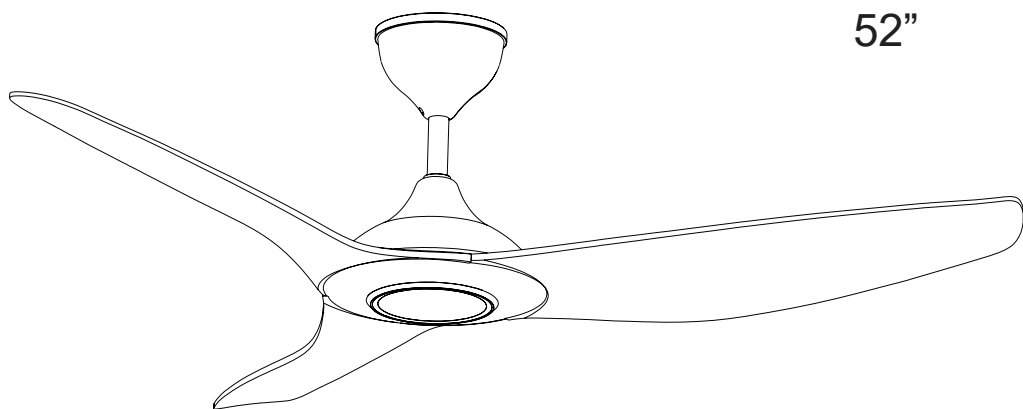


RiegenTM



52"



USER MANUAL/PANDUAN PENGGUNA/用户手册

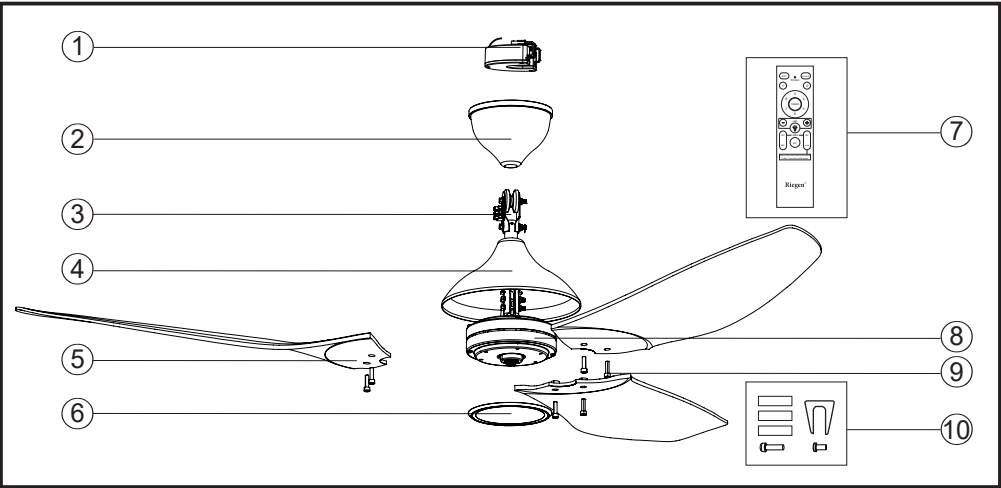
MODEL / MODEL / 型号

RCF-MAXY52-3B

CEILING FAN / KIPAS SILING / 吊扇

SUPPLIED PARTS/BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN/提供零件

NO	PARTS BAHAGIAN 零件	QUANTITY KUANTITI 数量	NO	PARTS BAHAGIAN 零件	QUANTITY KUANTITI 数量
1	Receiver/Alat Penerima/接收盒	x 1	6	Bottom Cover/Sampul Bawah/底盖	x 1
2	Top Canopy/Kanopi Atas/上盅	x 1	7	Remote Control/Alat Kawalan Jauh/遥控器	x 1
3	Down Rod Clamp / Pengapit Pengantung Kipas / 吊夹	x 1	8	Fan Motor/Motor Kipas/风扇马达	x 1
4	Upper Housing/Penutup Atas /上罩	x 1	9	Blades Screw/Skru Bilah/叶片螺丝	x 6
5	Fan Blade/Bilah Kipas/扇叶	x 3	10	Balancing Kit and 1 Extra screws/ Set Pengimbangan Dan 1 Skru Tambahan/ 平衡包	x 1



Model/Model/型号	RCF-MAXY52-3B
Fan Size/Saiz Kipas/风扇尺寸	52 "
Voltage/Voltan/电压	200-240~50/60HZ
Fan Power/Kuasa Kipas/功率	55W
Max.Speed(RPM)/Kelajuan Maxima(RPM)/转速 (± 10%)	240
Net Weight/Berat Bersih/净重(Per unit)	3.2KG
Gross Weight/Berat Kasar/总重量(Per unit)	4.05KG

WARNING

To ensure your personal safety, please read this product manual carefully before use.

- a) Do not bend the blade arms when installing the fan, balancing the blades, or cleaning the fan.
- b) Turn off the power switch before connecting wires, disassembling, repairing, or cleaning the fan to prevent accidents.
- c) Fan wiring must be done by a licensed electrician following local wiring standards.
- d) Be careful not to damage wires or other hidden facilities when drilling into walls.
- e) When installing the fan, it must be mounted on a concrete ceiling, not on drywall or other types of plaster ceilings, and all screws must be tightened.

Amaran

Untuk memastikan keselamatan diri anda, sila baca manual produk ini dengan teliti sebelum digunakan.

- a) Semasa memasang kipas atau menyeimbangkan bilah serta membersihkan kipas, jangan bengkokkan bingkai bilah.
- b) Sebelum menyambung talian elektrik kipas siling, atau sebelum menyahpasang, membaiki, atau membersihkan, matikan suis kuasa untuk mengelakkan kemalangan.
- c) Penyambungan talian elektrik untuk pemasangan kipas siling mesti dilakukan oleh juruteknik elektrik yang bertauliah mengikut piawaian talian elektrik tempatan.
- d) Berhati-hati agar tidak merosakkan talian elektrik dan kemudahan tersembunyi lain ketika mengebor dinding.
- e) Semasa memasang kipas siling, pastikan kipas dipasang pada siling simen, jangan dipasang pada papan gypsum atau jenis siling gypsum lain, dan pastikan semua skru bahagian diketatkan.

警告

为了确保您的人身安全，请在使用前详细阅读本产品说明书。

- a) 在安装风扇过程中或平衡叶片及清洁风扇时不能将叶架弯曲。
- b) 安装此吊扇接电线前，拆卸，维修，或清洁前须关闭电源开关，以免造成意外。
- c) 安装吊扇接电线必须由具有资格证的电工技术员遵循当地电线标准来连接电线。
- d) 请注意钻墙时不要损坏电线和其他隐蔽的设施。
- e) 吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板，不能安装在石膏板或其他类型的石膏天花板，各零件螺丝必须锁紧。

SAFETY PRECAUTIONS

- a) Do not install the ceiling fan in a damp area.
- b) When the ceiling fan is running, the blades should be at least 2.5 meters above the ground.
- c) Do not touch the ceiling fan while it is operating.
- d) For safety, all electrical ground connections must be properly installed and comply with national electrical safety standards (applies to 240VAC/50Hz).
- e) Do not modify the ceiling fan; only use the parts provided.
- f) Do not attempt to repair the ceiling fan. If it is not working properly, always contact our authorized service agent.
- g) Unless users have sensory, mental, or experience limitations (including children), use of this product should be supervised or guided by someone responsible for their safety.
- h) Children should be supervised to ensure they do not play with this device.
- i) Ceiling fan wiring connections and safety steel cable connections must follow the steps in this manual, and wiring connections should include a disconnected terminal before reconnecting to the fixed wiring.

Langkah Keselamatan

- a) *Sila jangan pasang kipas siling di tempat yang lembap.*
- b) *Apabila kipas siling beroperasi, bilahnya mesti berada sekurang-kurangnya 2.5 meter dari tanah.*
- c) *Jangan sentuh kipas siling semasa ia beroperasi.*
- d) *Untuk keselamatan, semua sambungan elektrik mesti dipasang dengan betul dan mematuhi standard keselamatan elektrik negara (untuk 240VAC/50Hz).*
- e) *Jangan ubah suai kipas siling, gunakan hanya alat ganti yang disediakan.*
- f) *Jangan cuba membaiki kipas siling. Jika kipas tidak berfungsi dengan betul, sentiasa hubungi ejen servis sah kami.*
- g) *Kecuali bagi mereka yang kekurangan deria atau kemampuan mental atau pengalaman dan pengetahuan (termasuk kanak-kanak), penggunaan produk ini harus diawasi atau dibimbing oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.*
- h) *Kanak-kanak perlu diawasi supaya mereka tidak bermain dengan peralatan ini.*
- i) *Sambungan wayar elektrik dan kabel keselamatan kipas siling mesti mengikut langkah dalam manual ini, sambungan wayar mesti termasuk pemutus sebelum disambung kembali kepada wayar tetap.*

安全注意事项

- a) 请不要将吊扇安装在潮湿的地方。
- b) 吊扇运转时，叶片至少离地面2.5米高处。
- c) 吊扇运作时，请勿触摸吊扇。
- d) 为了安全考虑，所有电气连接地线必须正确安装，必须符合国家电气安全规范（适用于240VAC/50Hz）。
- e) 请勿改装吊扇，仅使用相应提供的零件。
- f) 请勿尝试维修吊扇。如果吊扇运行不正常，请始终与我们的授权服务代理商联系。
- g) 除非感官或心理能力不足或缺乏经验和知识的人员（包括儿童）使用本产品，否则应由负责其安全的人员对本产品的使用进行监督或指导。
- h) 应该督导儿童，以确保它们不要玩本设备。
- i) 安装吊扇电线连接和安全钢丝绳连接必须依据本说明书步，电线连接必须含有断开的方工再接入固定电线。

INSTALLATION PROCEDURES /TATACARA PEMASANGAN/ 安装步骤

WARNING:TURN OFF THE MAIN SWITCH AT THE DB (ELECTRICAL DISTRIBUTION BOX)

Amaran: Putuskan suis kuasa utama sebelum memulakan pemasangan.

警告:关闭电箱的主开关

STEP 1/Langkah 1/步骤 1

Place the top canopy onto the hanger rod/Masukkan cawan ke dalam batang penggantung/

上盅套入吊杆

1 Refer to diagram 1, fit the top canopy onto the hanging rod.

1 Rujuk gambar 1, masukkan mangkuk atas ke tiang gantung.

a) 如图1所示，将上盅套入吊杆上。

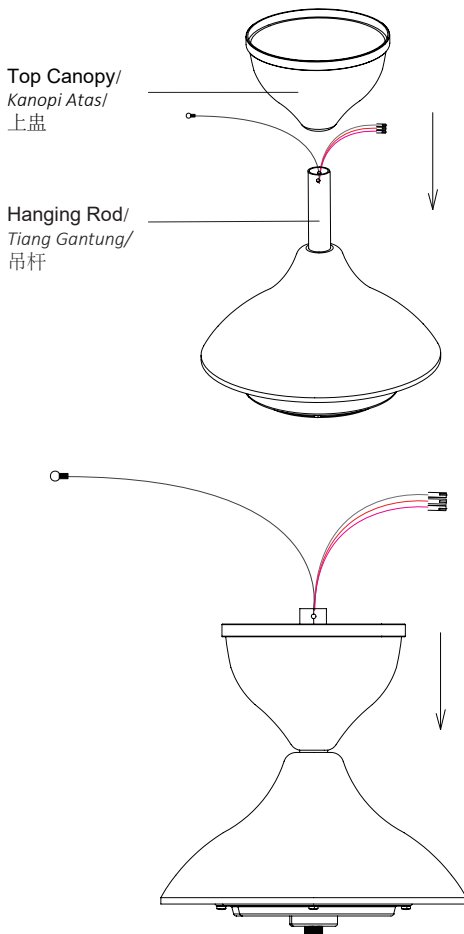


Diagram 1/Gambar 1/图1

STEP 2/Langkah 2/步骤 2

Down Rod Installation/Pemasangan Rod Pengantung/吊夹组件安装

- 1) Refer diagram 2, take apart the hanger clamp assembly.
 - 2) Refer diagram 3, Before installing, remove the cross pins of the rubber wheels and plastic sleeves on both sides of the hanger.
 - 3) Refer diagram 4, Hang the rubber wheel on the hook.
- 1) Rujuk gambar 2, buka set penjepit gantung.
 - 2) Rujuk gambar 3, Sebelum pemasangan, tanggalkan pin melintang pada roda getah dan sarung plastik di kedua-dua sisi rod gantung.
 - 3) Rujuk gambar 4, Gantung tayar getah pada cangkuk pengangkat.
- 1) 如图2所示，将吊夹组拆开。
 - 2) 如图3所示，在安装之前，把吊杆两侧的胶轮和塑胶套的横栓拆下。
 - 3) 如图4所示，把胶轮挂在吊钩上。

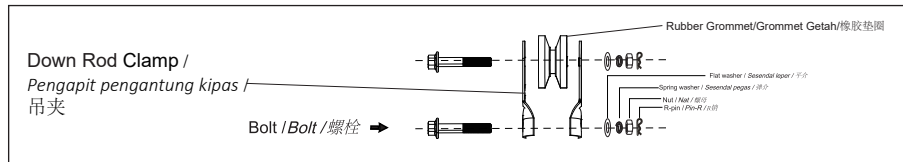


Diagram 2/Gambar 2/图2

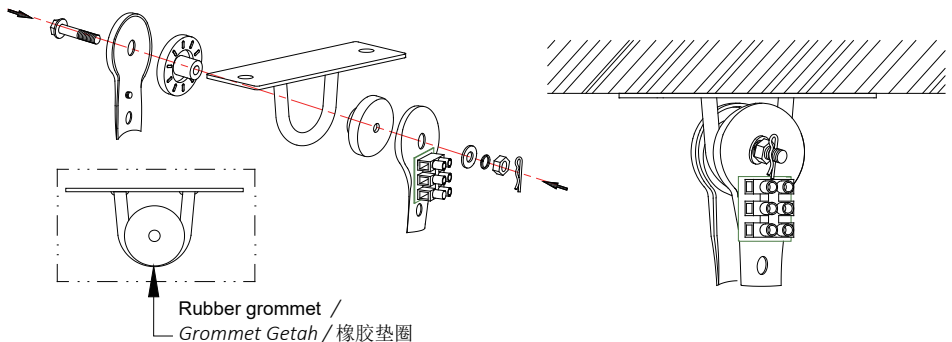


Diagram 3/Gambar 3/图3

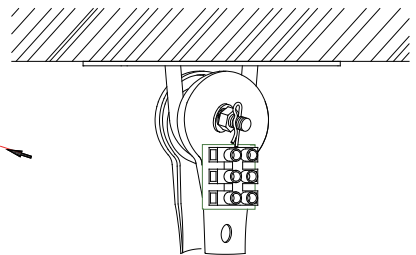


Diagram 4/Gambar 4/图4

STEP 3/Langkah 3/步骤 3

- 1) Refer diagram 5, Lift the motor until the bracket hole of the Down Rod and rubber wheel's hole are aligned.
 - 2) Refer diagram 5, Secure the clamps onto the down-rod using the bolts and nuts provided , making sure it is properly fasten.
- 1) Rujuk gambar 5, Angkat motor sehingga lubang kurungan Rod Pengantung dan lubang roda getah diselaraskan.
- 2) Rujuk gambar 5, Pasangkan pengapit pada rod pengantung menggunakan bolt dan nat yang disediakan, pastikan ia diikat dengan betul.
- 1) 如图5所示，将电机举起直到吊杆的支架和胶轮孔对准。
- 2) 如图5所示，用之前松开的螺栓、平介、弹介、螺母和R销将吊夹和吊杆锁紧，确保它们正确安全。

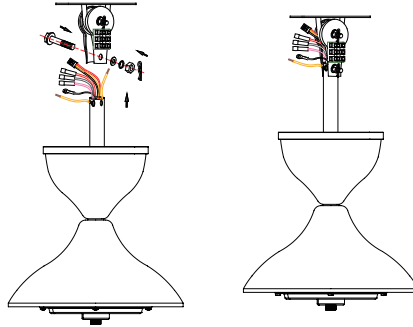


Diagram 5/Gambar 5/图5

STEP 4/Langkah 4/步骤 4

- 1) Refer diagram 6, Remove the safety cable screw from the Down Rod Plat.
 - 2) Refer diagram 7, Arrange the safety cable as below illustration shown.
 - 3) Refer diagram 8/9, Tighten the safety cable on the Down Rod with screw.
- 1) Rujuk gambar 6, Keluarkan skru dawai keselamatan dari plat penggantung Rod Pengantung.
- 2) Rujuk gambar 7, Susun dawai keselamatan seperti rajah bawah yang ditunjukkan.
- 3) Rujuk gambar 8/9, Ketatkan dawai keselamatan pada Rod Pengantung dengan skru.
- 1) 如图6所示，扭出滑轮组件上的安全钢丝绳螺丝。
- 2) 如图7所示，将安全钢丝绳缠绕在吊钩上。
- 3) 如图8/9所示，用刚扭下的钢丝螺丝拧紧安全钢丝绳使之固定在滑轮组件上。

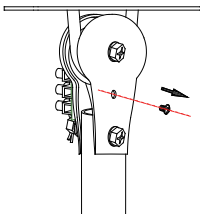


Diagram 6/Gambar 6/图6

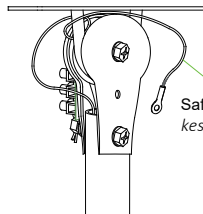


Diagram 7/Gambar 7/图7

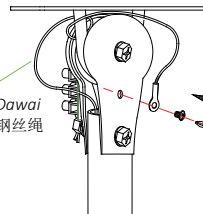


Diagram 8/Gambar 8/图8

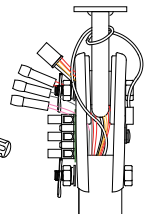


Diagram 9/Gambar 9/图9

WARNING / AMARAN / 警告

If the safety cable is not properly secured,
it may cause injury if the ceiling fan falls .

Jika dawai keselamatan tidak terjamin dengan betul, ia
boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling jatuh.

如果没有正确地固定安全钢丝绳，
当吊扇下坠时有可能造成伤害。

STEP 5/Langkah 5/步骤 5

Electrical Wiring Connection/Penyambungan Wayar Elektrik/电线连接

- 1) Refer diagram 10, Turn off the power supply before installing the ceiling fan. Installation should be performed by a qualified electrician, and all wiring connections must be in accordance with local national regulatory wire standards.

Diagram : Connect wiring by plug in connector into position.

- 1) Rujuk gambar 10, Matikan bekalan kuasa sebelum memasang kipas siling. Pemasangan hendaklah dilakukan oleh juruelektrik yang berkelayakan, dan semua sambungan pendawaian mesti mengikut piawaian dawai pengawalseliaan kebangsaan tempatan.

Rajah : Sambungkan pendawaian dengan penyambung pasang ke kedudukannya.

- 1) 如图10所示，在安装之前，请关闭电源。请通过获得电工资格的电工来安装，所有电线连接必须根据当地国家法规电本标准。

如图所示：通过插入连接器将电线连接到位。

Refer the wiring diagram below / Ikuti gambar pendawaian dibawah / 按照下图布线：

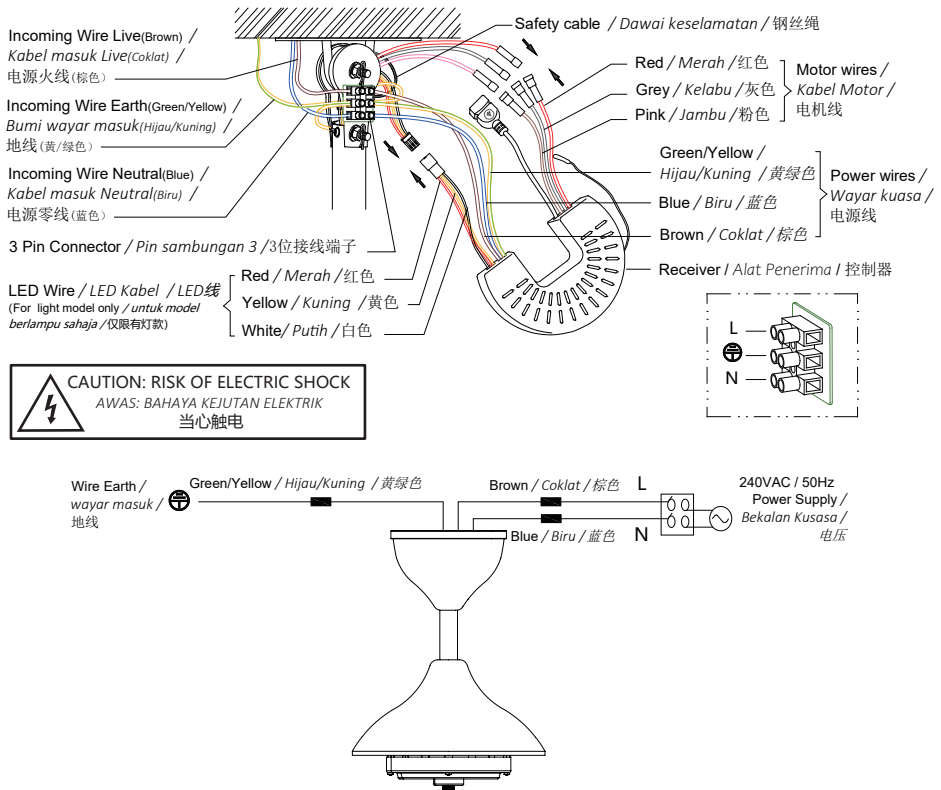


Diagram 10/Gambar 10/图10

STEP 6/Langkah 6/步骤 6

Installation of top canopy/Pemasangan kanopi atas/安装吊钟

- 1) Refer diagram 11, Place the receiver properly and tidy up all the connected wires.
- 2) Refer diagram 12, Push the whole canopy till the ceiling leaving 2 to 3 mm gap, secure with the screw.
 - 1) Rujuk gambar 11, Letakkan penerima dengan betul dan bersihkan semua wayar yang tersambung.
 - 2) Rujuk gambar 12, Talak kanopi itu sampai siling tinggal jarak lebih 2 atau 3 mm, ketatkan dengan skru yang sedia ada.
- 1) 如图11所示，放置好控制器，整理好已经连接好的电线。
- 2) 如图12所示，将吊钟整体往上推至离天花板约2~3mm，拧紧螺丝使吊钟固定牢固。

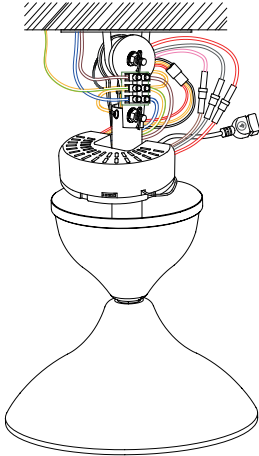


Diagram 11/Gambar 11/图11

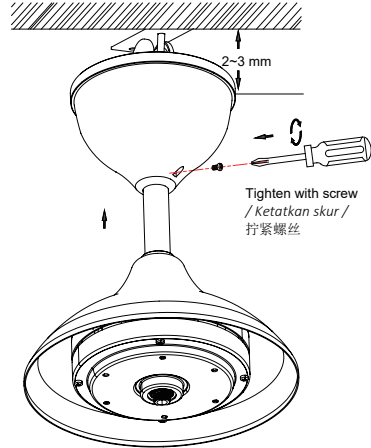


Diagram 12/Gambar 12/图12

STEP 7/Langkah 7/步骤 7

Installation of fan blade/Pemasangan bilah kipas/安装扇叶

- 1) Refer diagram 13, Take out the fan blade screws from the screw pack, and fix the fan blade onto the motor with the screws in sequence as shown in the figure
 - 1) Rujuk gambar 13, Ambil skru bilah kipas daripada pek skru, pasang bilah kipas pada motor dengan skru mengikut turutan seperti dalam gambar.
- 1) 如图13所示，拿出螺丝包里面的扇叶螺丝，按图依次将扇叶通过螺丝固定在电机上。

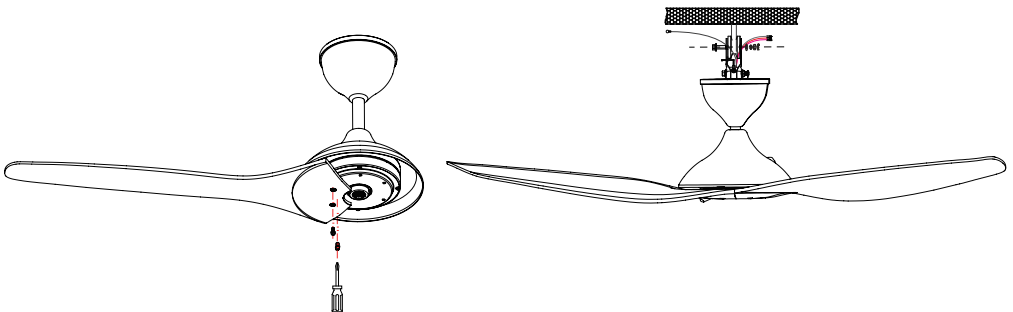


Diagram 13/Gambar 13/图13

STEP8/Langkah8/步骤8

- 1) Refer diagram 14, Align the threaded part of the fan base cover with the motor's threaded shaft, and rotate it as shown until it can't turn anymore.
 - 2) Refer diagram 15, The bottom cover is installed.
- 1) Rujuk gambar 14, Selaraskan kedudukan benang penutup bawah kipas dengan aci benang motor, putar seperti dalam gambar sehingga tidak boleh diputar lagi.
- 2) Rujuk gambar 15, Penutup bawah telah dipasang.
- 1) 如图14所示，将风扇底盖螺纹位置对准电机螺纹轴，如图旋转，直至无法旋转为止。
- 2) 如图15所示，底盖安装完成。

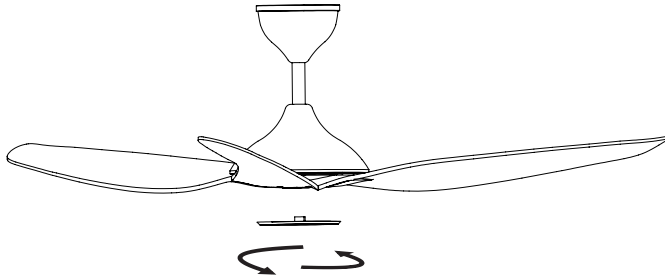


Diagram 14/Gambar 14/图 14

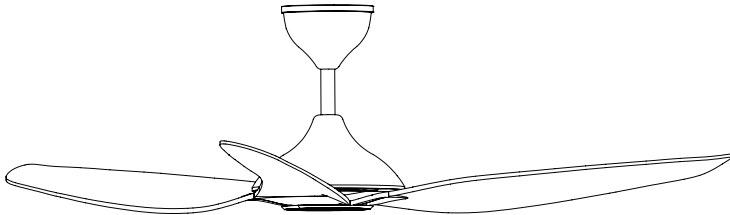
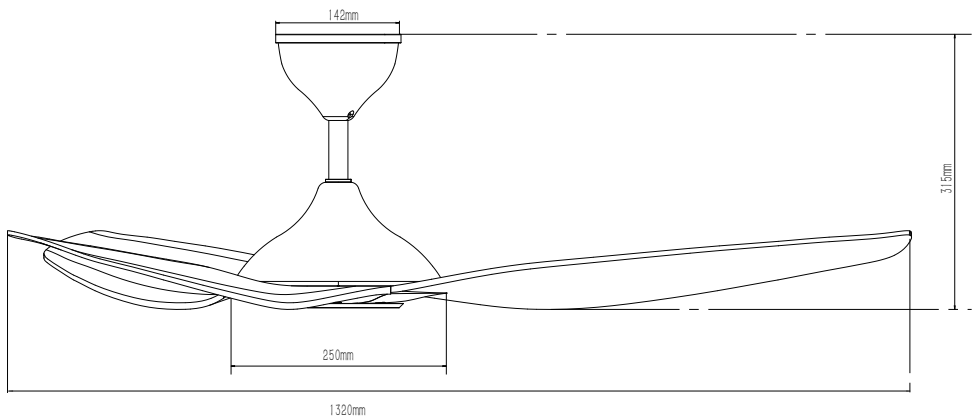


Diagram 15/Gambar 15/图 15

PRODUCT SIZE DIAGRAM//DIAGRAM DIMENS PRODUK/产品尺寸图



RCF-MAXY-3B

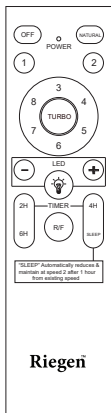
REMOTE CONTROL / ALAT KAWALAN JAUH/发射器

Installation/Pemasangan:

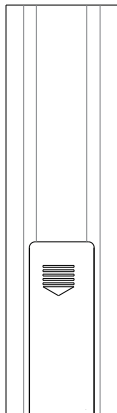
- 1) Install the RF Transmitter holder on wall with the 2 screws provided.
- 1) Pasang pemegang penghantar RF di dinding dengan 2 skru yang diberikan.
- 2) Install provided battery into the RF Transmitter.
- 2) Pasang bateri yang disediakan ke dalam Penghantar RF.

Note/Perhatian:

- 1) RF Transmitter pack included 2 pieces of 1.5V (AAA) battery.
- 1) Pakej penghantar RF termasuk 2 unit bateri 1.5V (AAA).
- 2) For non lighting ceiling fan model, the light button has no function.
- 2) Untuk model kipas siling tanpa cahaya, butang cahaya tidak mempunyai fungsi.
- 3) All RF transmitter had been pre-paired during production from factory. Please follow the RF pairing procedure as below if the ceiling fan could not operate.
- 3) Semua penghantar RF telah siap dipasang semasa produksi dari kilang. Sila ikut prosedur pairing RF seperti di bawah jika kipas siling tidak dapat beroperasi.

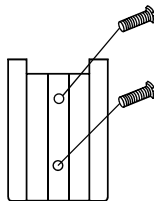


Front /Depan/ 正面



Back/Belakang/ 背面

For light model only
Untuk model cahaya sahaja



RF transmitter holder



Sleep mode/Mod tidur: "SLEEP" Automatically reduces & maintain at speed 2 after 1 hour from existing speed.
Mod tidur mengurangkan dan mengekalkan pada kelajuan 2 selepas 1 jam dari kelajuan yang wujud.

睡眠按键: 当按下睡眠模式时, 风扇运转速度将从现有的速度持续运转1小时后, 自动降到速度2档位。

RF Remote control/ Receiver pairing procedure Learning function:

Installation :

- 1) Insert 2 units of AAA battery into the remote control.
- 2) Switch on the ceiling fan (Power Supply).
- 3) Press the OFF button on the remote control with in 3 seconds after power "Switch On" and hold for about 5 seconds until you hear a "Beep" sound. Pairing completed.
- 4) If pairing more than 1 unit (Same RF DC Motor): Switch power on for the first unit and others power must be switch OFF, and then pair ceiling fan to follow the above step 1, step 2 and step 3. Repeat the same for second units and others.

RF Prosedur pasangan kawalan jauh/ Penerima

Fungsi belajar:

Pemasangan:

- 1) Masukkan 2 unit bateri AAA ke alat kawalan jauh.
- 2) Nyalakan kipas siling (Supply Power).
- 3) Tekan butang OFF pada alat kawalan jauh dengan dalam 3 saat selepas kuasa "Nyalakan" dan tunggu sekitar 5 saat sehingga mendengar bunyi "Beep". Perpasangan selesai.
- 4) Jika pairing lebih dari 1 unit (Motor DC RF yang sama): Hidupkan kuasa bagi unit pertama dan kuasa lain mesti dimatikan, dan kemudian pasang pengemang langit untuk mengikut langkah 1, langkah 2 dan langkah 3 di atas. Ulangi yang sama untuk unit kedua dan yang lain.

安装:

- 1) 用随附的2颗螺钉将射频发射器支架安装在墙上。
- 2) 将提供的电池安装到射频发射器中。

注意:

- 1) 射频发射器套件包括2颗1.5V (AAA) 电池。
- 2) 对于不亮灯型号的吊扇, 灯按钮不起作用。
- 3) 所有射频发射器均已在工厂生产期间进行了预配对。如果吊扇无法运行, 请按照以下射频配对步骤进行操作

1

Speed 1 / Kelajuan 1 / 速度1

8

Speed 8 / Kelajuan 8 / 速度8

TURBO

TURBO Speed / Kelajuan Turbo/ 加强档

OFF

Fan OFF / matikan kipas/ 关闭吊扇

NATURAL

Natural wind /Angin semulajadi/ 自然风

-

Light attenuation (6 speeds) / 灯光减弱 (6档)
Pencahayaian Kurang (6 kelajuan)

+

Light enhancement (6 speeds) / 灯光增强 (6档)
Pencahayaian peningkatan (6 kelajuan)

LED

LED Light Function

LED color will change on each time a press the "lighting button" in sequence: Warm Light > Day Light > Cool Light > OFF and repeat again.
Fungsi Cahaya LED

Warna LED akan berubah setiap kali tekan butang cahaya dalam urutan: Cahaya kuning > cahaya sejuk > cahaya putih terang > OFF dan ulang lagi.

灯光功能

每次按灯光按钮的顺序, LED的颜色都会改变:
暖光 > 日光 > 冷光 > 关 然后再次重复。

2H

Timer for 2 hours OFF / Dimatikan selepas 2 jam
定时在2小时后停止运转

4H

Timer for 4 hours OFF / Dimatikan selepas 4 jam
定时在4小时后停止运转

6H

Timer for 6 hours OFF / Dimatikan selepas 6 jam
定时在6小时后停止运转

RF

Reverse or Forward (the spin direction of ceiling fan) / menukai arah pusingan kipas siling / 反转或正转 (吊扇的旋转方向)

射频发射器/接收器配对程序

学习功能:

安装:

- 1) 将2颗AAA电池插入遥控器。
- 2) 打开吊扇 (电源)。
- 3) 再打开电源后30秒钟内, 按遥控器上的OFF (关闭) 按钮并保持5秒钟, 直到听见 "哔" 声。配对完成。
- 4) 如果配对多架 (相同的射频直流电机): 打开第一架吊扇的电源, 然后关闭其他吊扇的电源, 然后将吊扇配对以遵循上述步骤1, 步骤2和步骤3。用于重复第二架和其他。



In order to reduce damage to the RF transmitter, if you don't use for a long time, please take out the battery.
Untuk mengurangi kerosakan pada penghantar RF, jika anda tidak menggunakan untuk masa yang lama, sila keluarkan bateri.
为了减少了对射频发射器的损坏, 如果长时间不使用, 请取出电池。

TROUBLE SHOOTING / *PENYELESAIAN MASALAH* / 故障排除

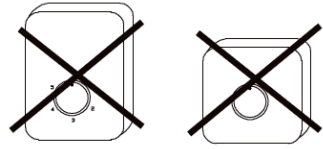
Symptom Gejala 症状	Possible Solution Penyelesaian 可行的解决方案
Wobbles Bergoyang 摇晃	• Ensure that all screws securing the fan blades are tightened. • Ensure all fan blades are aligned. • If you have multiple ceiling fans installed, make sure they are not less than 2 meters away. • If the fan blade is damaged, contact the after sales service center for replacement. If the damage does not originate from the manufacturer, a fee will be charged. • Pastikan semua skru yang mengunci bilah kipas diketatkan. • Pastikan semua bilah kipas diselaraskan. • Sekiranya anda mempunyai kipas siling banyak, pastikan mereka tidak kurang dari 2 meter jauhnya. • Jika bilah kipas rosak, hubungi pusat khidmat selepas jualan untuk penggantian. Jika kerosakan itu tidak berasal dari pengilang, bayaran akan dikenakan. • 确保所有固定风扇叶片的螺丝拧紧。 • 确保所有的扇叶都对齐。 • 如果您安装了多个风扇，确保他们的距离不要小于2米。 • 如果扇叶损坏，可联系服务中心进行更换。倘若损坏不是源于制造商，则会征收费用。
Noisy Berbunyi 吵闹	• Check all installations. If it is loose, tighten it. • Semak semua pemasangan. Sekiranya longgar, ketatkannya. • 检查所有的安装，若松了，把它拧紧。
Jerks upon startup Jitter pada permulaan 启动时抖动	• This is a normal phenomenon, as the power is passed through a three-phase brushless DC motor without affecting performance. • Ini adalah fenomena biasa, kerana kuasa itu dilalui melalui motor DC brushless tiga fasa tanpa menjejakan prestasi. • 这是正常现象，用为电源是通过三相无刷直流电机，不会影响性能。
No airflow Tiada aliran angin 没有气流	• Make sure it is not turning in the "reverse" direction • Pastikan ia tidak beralih arah "terbalik". • 确保它不是处于逆向转动。
Fan not functioning Kipas tidak berfungsi 无法启动	• Make sure all wires are connected correctly. • If the voltage is lower than 140V or exceeds 270V for more than 5 seconds, the motor will automatically cut off the power supply. When the voltage returns to normal, it will turn on automatically. • Pastikan semua wayar disambung dengan betul. • Sekiranya voltan lebih rendah daripada 140V atau melebihi 270V selama lebih daripada 5 saat, motor akan memotong bekalan kuasa secara automatic. Apabila voltan kembali normal, ia akan dihidupkan secara automatik. • 如果电源低于140V或超出270V超过5秒，电机将自动切断电源供应。当电压恢复正常时，它会自动开启。
Remote control not functioning Alat kawalan jauh tidak berfungsi 遥控器不起作用	• When the remote control button is pressed, the LED indicator flashes, indicating that the battery voltage is too low, please replace the battery with a new one. • Apabila butang kawalan jauh ditekan, penunjuk LED berkelip, menunjukkan bahawa voltan bateri terlalu rendah, sila gantikan bateri dengan yang baharu. • 如果按下遥控器按键，LED指示灯闪烁，表示电池电压过低，请更换新电池。
During high speed, the fan turning fast and then slow down Pada kelajuan tinggi, kipas berpusing laju, kemudian perlahan 在高速时，风扇快转接着慢转	• This is normal as the motor is not only protected by a voltage regulator, it is also protected by an additional thermal sensor where it will limit the motor temperature from rising to not more than 75°C. It is to increase the life span of the motor. • Ini adalah perkara biasa kerana motor bukan sahaja dilindungi oleh pengawal voltan, ia juga dilindungi oleh sensor haba tambahan di mana ia akan menghadkan suhu motor dari meningkat hingga tidak lebih daripada 75°C. Ia adalah untuk meningkatkan jangka hayat motor. • 这是正常现象，因为电机不仅受到稳压器的保护，还受到附加的热传感器的保护，该传感器将限制电机的温度升高直不超过75°C。这也是为了增加电机的寿命。

IMPORTANT / PERKARA PENTING / 重要事项

Do not connect this ceiling fan remote to dimmer switch or wall regulator.

JANGAN SAMBUNGAN ALAT KAWALAN JAUH KIPAS SILING INI KEPADA SUIS DIMMER ATAU PENGAWAL DINDING.

请勿将此吊扇遥控器连接至调光器开关或墙壁调节器。



Ceiling fan must be hooked on concrete ceiling. Do not install the ceiling fan on plaster ceiling or any types of drywall ceilings. During ceiling fan installation, all screws must be tightened at all allocated parts.

Kipas wajib dipasang pada siling konkrit atau struktur siling yang kukuh untuk keselamatan pengguna. Semua skru pada kipas mestilah diketatkan demi mengelakkan kemalangan.

吊扇安装时，吊扇必须安装在水泥天花板上，不能安装在石膏板或其它类型的石膏天花板上，各零件螺丝必须锁紧。

XWRONG INSTALLATION / PEMASANGAN SALAH / 错误安装

Do not install ceiling fan under dome, slanted ceiling, too high or low distance as it will cause turbulence air flow and inefficient low air performance circulation.

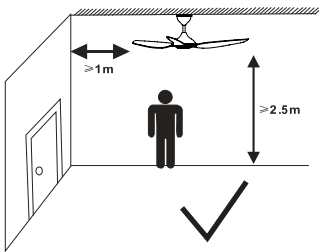
Jangan pasang penggemar langit di bawah kubah, langit tertutup, jarak terlalu tinggi atau rendah sebab ia akan menyebabkan aliran udara turbulens dan sirkulasi prestasi udara rendah.

不要把吊扇安装在圆顶天花板、倾斜的天花板上，过高或都过低的距离都会导致气流不畅，产生小风量或没有风的现象。

- a) Ceiling Fan must be mounted above 2.5m from the floor 1m from the wall to the blade.

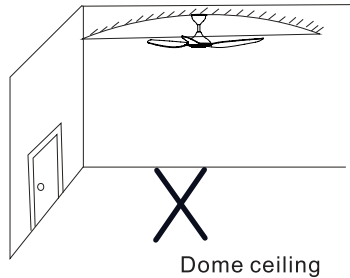
Kipas mestilah dipasang pada jarak kipas dengan lantai melebihi 2.5m dan jarak bilah kipas dari dinding melebihi 1m.

吊扇必须挂在离地面2.5米以上的高度，扇叶必须离墙壁1米以上。



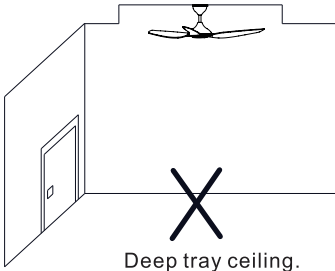
- b) Avoid fixing inside a dome ceiling.

Elakkan pemasangan kipas di siling berbentuk kubah.
避免安装在圆顶天花板。



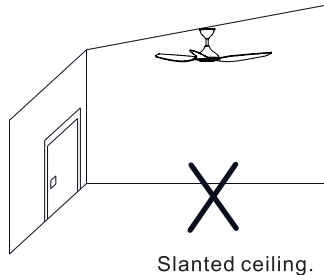
- c) Avoid Installing on a deep tray ceiling.

Elakkan Pemasangan dalam langit talam dalam.
避免安装在深凹槽天花板上。



- d) Avoid Installing on a slanted ceiling.

Elakkan Pemasangan di atas langit.
避免安装在倾斜的天花板上。



Our Warranty



FOR FAN MOTOR ONLY

UNTUK MOTOR KIPAS SAHAJA

仅限于风扇电机



FOR RECEIVER ONLY

UNTUK ALAT PENERIMA SAHAJA

仅限于遥控接收器



FOR ALL PARTS (EXCLUDING ACCESSORIES)

UNTUK SEMUA BAHAGIAN KIPAS (KECUALI AKSESORI)

所有产品 (不包括配件)

Customer Care

AFTER-SALES SERVICE:

OPERATION HOURS:

Tel : 03-77319139

Email : rmcrm@riegen.com.my

09:00am - 05:00pm

(Monday - Friday, except public holiday)



 **CUSTOMER SERVICE**

This specification is subject to change without prior notice.

RIEGEN MARKETING SDN. BHD. will not be held responsible for the use of superseded or voided specifications.

RiegenTM

RIEGEN MARKETING SDN BHD (202401008163(554013-U)

B-3A-18 & B-3A-19. Block Bougainvilla, 10 Boulevard, Lebuhraya Sprint, PJU6A.47400
Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan.

www.riegen.com.my

RiegenTM
— — —